

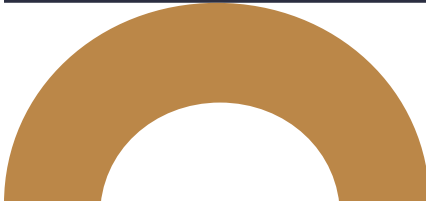
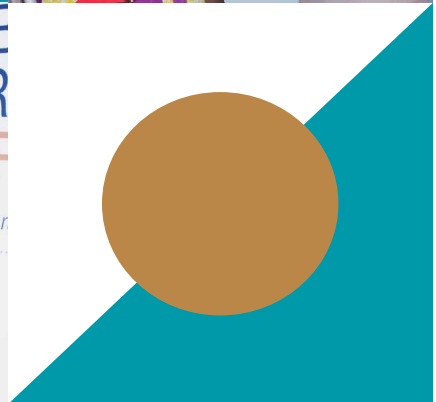
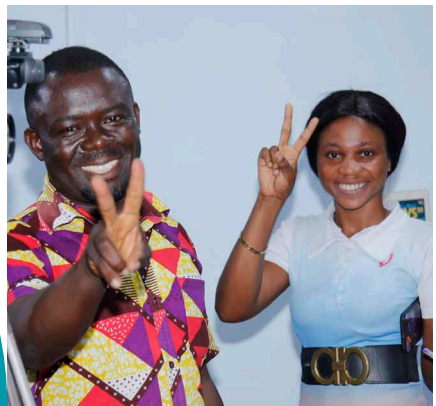


GLOBAL
CENTRE FOR
PLURALISM

CENTRE
MONDIAL DU
PLURALISME

Rapport Annuel 2023

Le pouvoir d'un leadership pluraliste



« Dans un monde de plus en plus étroit et de plus en plus diversifié, un véritable sens du pluralisme est le fondement indispensable de la paix et du progrès de l'humanité. Le pluralisme authentique comprend que la diversité n'affaiblit pas la société, mais la renforce. »

—SON ALTESSE L'AGA KHAN cité par LA PRINCESSE ZAHRA AGA KHAN lors de la cérémonie de remise du Prix mondial du pluralisme 2023.

» LA PRINCESSE ZAHRA AGA KHAN remet à ESTHER OMAM le trophée du Prix mondial du pluralisme 2023.
MENTION DE SOURCE : PATRICK DOYLE

« COUVERTURE AVANT

EN HAUT À GAUCHE MENTION DE SOURCE : ALEXA ROCHA
CENTRE MENTION DE SOURCE : PATRICK DOYLE
EN HAUT À DROITE MENTION DE SOURCE : SHOT BY ROLLEX
EN BAS À GAUCHE MENTION DE SOURCE :
PHOTOGRAPHE OFFICIEL DU PROJET PILOTE DE
L'INITIATIVE MONDIALE POUR LA JEUNESSE
DES NATIONS UNIES AU NIGERIA, CO-ORGANISÉ
PAR L'UNESCO IESALC ET PERSPECTIVES D'AVENIR



Table des matières

Le Centre mondial du pluralisme est une organisation indépendante, à but non lucratif, fondée par Son Altesse l'Aga Khan en partenariat avec le gouvernement du Canada. Le Centre travaille avec des dirigeants politiques, des éducateurs et des bâtisseurs communautaires du monde entier pour amplifier et mettre en œuvre le pouvoir transformateur du pluralisme.

Message de la secrétaire générale 05

À propos du Centre 09

Faits saillants de 2023 13

Célébrer les champions du pluralisme

Mieux comprendre pour favoriser le changement

Créer des espaces pluralistes pour la paix

Éducation pour une nouvelle génération de leaders pluralistes

Apprendre des perspectives autochtones

Financement et finances 29



Centre mondial du pluralisme
330, promenade Sussex, Ottawa ON K1N 0C7
Canada // +1 (613) 241-2532
www.pluralisme.ca

@GlobalPluralism
f @ in X

Message de la secrétaire générale



Au cours des dernières années, nos rapports annuels ont débuté par des réflexions sur les tendances à la division et à la polarisation qui caractérisent notre époque. Malheureusement, 2023 ne fait pas figure d'exception.

En fait, les événements de cette année, des attentats du 7 octobre et de la guerre qui a suivi à Gaza, à la tragédie souvent ignorée du conflit et de la crise humanitaire au Soudan, ont une fois de plus mis en évidence l'incapacité du leadership mondial à réagir.

Devant ces événements et ces tendances, nous observons une diminution de la confiance mondiale, tant entre les individus qu'envers les institutions et les mécanismes destinés à limiter les excès des conflits et, de façon plus optimiste, à les résoudre. Ce vide est comblé par une rhétorique polarisante qui exacerbe les crises et mine la cohésion, à la fois au sein des sociétés et entre celles-ci. Ces circonstances exigent que chacun d'entre nous fasse preuve de leadership, et ce, dans nos sociétés comme sur la scène internationale.

Malgré les défis importants posés par ces tendances, le Centre

continue de croire au pouvoir du pluralisme et, en particulier, au pouvoir d'un leadership pluraliste. Nous sommes témoins de l'émergence d'approches innovantes et transformatrices cherchant à favoriser la paix en respectant et en tirant parti de la diversité. Ces initiatives ont un impact sur les sociétés du monde entier. Face aux inégalités sociales croissantes, nous avons mis l'accent sur des approches pluralistes concrètes et encouragé la collaboration avec diverses parties prenantes, notamment des leaders communautaires, des enseignants, des décideurs politiques et des leaders autochtones.

Le leadership pluraliste s'exprime avec force à travers les lauréates et lauréats du Prix mondial du pluralisme. Les récipiendaires de 2023—Esther Omam, artisane de la paix camerounaise; le Réseau d'interprètes et

de promoteurs interculturels Association civile à Oaxaca, au Mexique; et RÉFORME : l'Association palestinienne pour l'autonomisation et le développement local—incarnent la résilience et le courage en dépassant les clivages. Ils nourrissent notre espoir d'un leadership pluraliste dans un contexte de grande adversité.

En 2023, nous avons concentré nos efforts sur la promotion de relations mondiales durables, notamment en élargissant la portée de notre Moniteur mondial du pluralisme. Fondé sur des recherches approfondies, notre Moniteur permet de comprendre, à partir de données probantes, le parcours de différents pays en matière de pluralisme et les enseignements que nous pouvons en tirer. Sur cette base, nous nous engageons à développer de solides partenariats dans les pays où nous avons déployé

« COLOMBIE: La secrétaire générale MEREDITH PRESTON MCGHIE prononce un discours à l'Universidad del Rosario, à Bogota, à l'occasion du lancement d'un document sur les communautés ethniques et le processus de paix en Colombie, rédigé en partenariat avec la Fundación Compaz en mars 2023. MENTION DE SOURCE : ALEXA ROCHA



SE RÉUNIR AU CENTRE : La ministre des Affaires étrangères du Canada, L'HONORABLE MÉLANIE JOLY (à droite), et la ministre des Affaires étrangères de la Norvège, L'HONORABLE ANNIKEN HUITFELDT (à gauche), se joignent à MEREDITH PRESTON MCGHIE (au centre) pour discuter du pluralisme, de la paix et de la sécurité en période de turbulences, en mars 2023. MENTION DE SOURCE : ANDREA CARDIN

le Moniteur afin de soutenir leurs progrès vers des sociétés plus inclusives, stables et pacifiques.

Le besoin de leaders pluralistes à tous les échelons est désormais criant, et nous nous sommes résolument engagés à favoriser ce type de leadership afin de créer à nouveau des espaces favorables à l'engagement, au dialogue et à la compréhension dans une multitude de contextes. Les leaders de la jeunesse représentent une énorme possibilité de changement, en particulier dans les régions où la population est jeune, comme sur le continent africain, où environ quatre personnes sur dix ont moins de 15 ans. Les ressources que nous avons développées dans le cadre de notre programme Éduquer pour le pluralisme apporteront un soutien essentiel à cette nouvelle génération de leaders, et nous sommes impatients de poursuivre ce travail dans les années à venir.

Les conflits sont en hausse à l'échelle mondiale et en 2023, les pertes civiles dans les zones de conflit ont augmenté de 73 %. Les divisions profondes et les traumatismes causés par ces conflits entravent le progrès de tous, et non seulement de ceux qui se trouvent au cœur des hostilités. Intégrer des approches pluralistes pour atténuer ces divisions et soutenir les leaders dans la reconstruction malgré les différences, même lorsque les conflits persistent, est au cœur de notre travail. Cette démarche a été une composante essentielle de nos efforts en 2023.

Nous espérons que ces initiatives innovantes susciteront une réflexion nouvelle alors que nous nous engageons, dans les prochaines années, à promouvoir la paix dans divers contextes.

En ces temps difficiles, nous demeurons convaincus qu'il existe toujours des motifs de célébration, notamment en contemplant les remarquables accomplissements de nos lauréats du Prix mondial du pluralisme. Nous continuons à croire qu'il y a de la place pour le rapprochement et la collaboration et que nous avons beaucoup plus de points communs que nous ne le pensons. Nous l'avons constaté grâce aux évaluations du Moniteur, qui nous permettent de découvrir une multitude d'approches créatives et d'innovations à faire connaître et à reproduire dans d'autres contextes. En poussant plus loin notre analyse et notre engagement dans différents pays, nous avons tissé des liens avec un vaste réseau de leaders pluralistes, et nous nous engageons à leur accorder notre soutien continu. Enfin, malgré la tendance au pessimisme, nous sommes convaincus qu'il y a des raisons d'espérer, avec l'émergence d'une nouvelle génération de leaders pluralistes à travers le monde. Le renforcement de nos relations à l'échelle mondiale grâce à notre travail de l'année dernière nous conforte dans la conviction que le pluralisme est possible et qu'il constitue notre meilleure chance de réconcilier des sociétés profondément divisées.

Meredith Preston McGhie
Secrétaire générale

À propos du Centre

Vision et mission

Au Centre mondial du pluralisme, nous croyons que les sociétés s'épanouissent lorsque les différences sont valorisées. Notre mission est d'influencer les perspectives, d'orienter les politiques et d'inspirer des moyens de faire avancer le pluralisme.



Fondé par Son Altesse l'Aga Khan et le gouvernement du Canada, le Centre mondial du pluralisme est un organisme de bienfaisance indépendant. Il collabore avec des leaders politiques, des éducateurs et des bâtisseurs communautaires du monde entier pour amplifier et concrétiser le pouvoir transformateur du pluralisme.

Le pluralisme

La diversité dans la société est un fait universel. Toutes les sociétés sont diversifiées à bien des égards. La manière dont les sociétés y répondent est un choix. Le pluralisme fait référence au choix que nous faisons d'aborder la diversité de manière positive. Il nécessite la prise de décisions et de mesures, à titre individuel et collectif, qui sont fondées sur le respect de la diversité. Nous traversons une période historique où le pluralisme est essentiel. À l'échelle mondiale, les sociétés sont confrontées à des défis d'injustice, d'inégalité et d'exclusion. Lorsque les sociétés s'engagent à devenir plus justes, pacifiques et prospères

en respectant la diversité et en abordant les inégalités systémiques, les effets de cet engagement peuvent être révolutionnaires. En reconnaissant la dignité de chaque individu, tout le monde trouve un sentiment d'appartenance à sa société. Nous nous en portons tous mieux, de génération en génération.

Notre travail

Dans toutes nos initiatives, nous nous efforçons d'intégrer des thèmes, des perspectives et des partenariats autochtones, conscients que le pluralisme nécessite un changement transformateur qui valorise les savoirs et les pratiques autochtones.

Les programmes du Centre comprennent :

- **Prix mondial du pluralisme :** Célébrer et soutenir le travail de champions du monde entier qui s'efforcent de bâtir des sociétés plus pacifiques et respectueuses des différences.
- **Analyse mondiale et Moniteur du pluralisme :** Développer la recherche et les outils concrets pour soutenir la mise en œuvre de politiques et de pratiques inclusives dans le monde entier.
- **Paix et conflits :** Appliquer une optique de pluralisme pour favoriser la paix durable dans le monde.
- **Éduquer pour le pluralisme :** Renforcer les compétences des enseignants et des écoles pour promouvoir le pluralisme.

« EN BAS, À GAUCHE : WENDELL NII LARYEA ADJETEY, PH. D., professeur à l'Université McGill, avec MEREDITH PRESTON MCGHIE lors du lancement de *Cross-Border Cosmopolitans: The Making of Pan-African North America* présenté en collaboration avec la Fondation Inspirit en février 2023, à Ottawa, au Canada. EN HAUT, À DROITE: TONI KRUGER-AYEBAZIBWE (GIN-SSOGIE, Afrique du Sud / monde), LEA BAROUDI (Liban), lors d'un atelier sur le pluralisme au Centre. MENTION DE SOURCE : PATRICK DOYLE



VUE DU CENTRE :

Un élément clé de la restauration du bâtiment est la baie vitrée de trois étages qui ouvre la vue sur la Kichi Sibi. Nous espérons que cette réorientation vers la rivière incitera les institutions de la ville et les initiatives de planification urbaine à reconnaître et à privilégier le pouvoir et l'importance de ce lieu.

MENTION DE SOURCE :
ADRIEN WILLIAMS

Siège social international

Le siège social international du Centre est situé sur le territoire non cédé du peuple algonquin anichinabé à Ottawa. Pour la nation algonquine, ce site près de la Kichi Sibi (rivière des Outaouais) revêt une grande importance spirituelle, politique et sociale, étant considéré comme un lieu de rencontre entre plusieurs peuples et idées. Ce concept reflète l'objectif du Centre de promouvoir le pluralisme.

L'histoire de ce territoire nous rappelle nos propres défis dans la promotion du pluralisme au Canada, l'importance pressante de poursuivre la réconciliation et les enseignements que nous pouvons appliquer à notre travail ici et dans le monde.

L'édifice patrimonial qui abrite le Centre a d'abord servi aux Archives publiques (1905-1967), puis au Musée canadien de la guerre (1967-2005). Après plusieurs

années de restauration, menée par Son Altesse l'Aga Khan dans le cadre de son partenariat avec le gouvernement du Canada, l'édifice situé au 330, promenade Sussex, a été inauguré en mai 2017. En plus d'abriter les activités du Centre, il nous permet d'organiser des événements et d'offrir un espace de dialogue élégant et prisé dans la Capitale-Nationale pour influencer les points de vue, éclairer les politiques et inspirer des voies à suivre pour faire avancer le pluralisme.

Un élément clé de la restauration du bâtiment est la baie vitrée de trois étages qui offre une vue sur la Kichi Sibi. Nous espérons que cette orientation vers la rivière incitera les institutions de la ville et les initiatives d'urbanisme à reconnaître et à accorder une importance particulière à ce lieu et à son pouvoir symbolique.



Conseil d'administration

Le Centre est dirigé par un conseil d'administration international.

Ses membres sont :

Son Altesse l'Aga Khan
(Président)

La princesse Zahra Aga Khan

Alicia Bárcena Ibarra
(fin du mandat en 2023)

La très honorable
Adrienne Clarkson

Mike DeGagné

Kim Ghattas
(début du mandat en 2023)

Huguette Labelle

La très honorable
Beverley McLachlin

James Mwangi

Rohinton P. Medhora
(début du mandat en 2023)

Azim Nanji

Marty Natalegawa

Khalil Shariff



ROYAUME-UNI: Deux lauréats du Prix mondial du pluralisme 2021, **MATT BEARD** d'All Out et **OMAID SHARIFI** d'ArtLords, en conversation avec **KIM GHATTAS**, journaliste lauréate d'un Emmy et ancienne jurée du Prix mondial du pluralisme, lors de l'événement « Art et activisme : renforcer le pluralisme dans la diversité » organisé à la Maison du Canada à Londres, au Royaume-Uni, en avril 2023. MENTION DE SOURCE : ALEX UNAI ARRIETA

Faits saillants de 2023



Dans tous nos programmes, nous avons réagi à la polarisation croissante en favorisant des liens plus profonds et plus significatifs qui transcendent les différences. Tout au long de l'année, nous avons collaboré étroitement avec un vaste éventail d'innovateurs (leaders communautaires, pédagogues et responsables politiques) qui ont guidé nos efforts sur la voie qui mène à l'avènement de sociétés pluralistes.

Ensemble, nous avons :

- salué des initiatives pluralistes exceptionnelles déployées à l'échelle mondiale avec les lauréats du Prix mondial du pluralisme 2023.
- Renforcé des liens mondiaux grâce aux recherches exhaustives et fondées sur des données probantes qui sous-tendent le Moniteur mondial du pluralisme, un outil qui permet de mieux comprendre le cheminement de chaque pays vers le pluralisme.
- Utilisé des outils pluralistes pour aider à atténuer la propagation des discours de division dans des zones de conflit grâce à nos formations sur la paix et les conflits destinées aux médiateurs de conflit et aux médias.
- Amplifié les initiatives de revitalisation des langues autochtones et les recherches sur l'héritage colonial du siège social du Centre à Ottawa.
- Cultivé et nourri un leadership pluraliste pour l'avenir grâce aux ressources de notre programme Éduquer pour le pluralisme, en créant un espace favorisant l'engagement, le dialogue et la compréhension dans divers contextes.

« Le président du jury du Prix mondial du pluralisme, **MARWAN MUASHER**, et **MEREDITH PRESTON MCGHIE** applaudissent les lauréats du Prix mondial du pluralisme 2023 lors de la cérémonie de remise du Prix en novembre 2023, à Ottawa, au Canada. DE GAUCHE, À DROITE : **MEGHAN BROWN** (Build Up, Kenya / États-Unis / monde), **ESTHER OMAM** (Cameroun), **TONI KRUGER-AYEBAZIBWE** (GIN-SSOGIE, Afrique du Sud / monde), **JESÚS HERRERA** (Réseau d'interprètes et de promotion interculturelle Association civile, Mexique), **LEA BAROUDI** (Liban), **ODAY ABU KARSH** (RÉFORME : l'Association palestinienne pour l'autonomisation et le développement local), **LUIZA WOSGRAU** (Politize! Institut d'éducation civique, Brésil). ABSENTS DE LA PHOTO : **DEEYAH KHAN** (Norvège / États-Unis), **INDIA LOVE PROJECT** (Inde), **TOUCHÉ** (Belgique). MENTION DE SOURCE : **PATRICK DOYLE**



Célébrer les champions du pluralisme

Notre Prix mondial du pluralisme est une occasion de célébrer les individus et les organisations qui, avec une passion, une innovation et un courage remarquables, s'efforcent de favoriser l'unité et la compréhension malgré les différences et les divisions.

Remis tous les deux ans, le Prix soutient les initiatives inspirantes et courageuses qui contribuent à façonner des sociétés plus inclusives où la diversité est non seulement valorisée, mais aussi protégée.

Pour ce cycle, notre processus de sélection a attiré plus de 200 candidatures de 60 pays. Après la première réunion du jury en personne et le premier processus de diligence raisonnable sur le terrain depuis la pandémie, nous avons annoncé les dix finalistes lors d'une campagne multimédia.

Le cycle du Prix 2023 s'est clôturé par une semaine à Ottawa au cours de laquelle nous avons organisé divers événements, notamment des ateliers sur le pluralisme et des tables rondes avec les lauréats. Ces initiatives visaient à mettre en lumière leur travail exceptionnel et à favoriser l'établissement de précieuses relations. Le moment fort de la semaine a été la cérémonie de remise du Prix, notre première célébration en personne depuis 2019. Lors de cet événement, nous avons mis en lumière les réalisations exceptionnelles des dix finalistes et annoncé les trois lauréats.

Cette année a également marqué le début d'un partenariat de dix ans avec le Groupe Financier Banque TD, qui s'est engagé à soutenir la pérennité du Prix avec une généreuse contribution d'un million de dollars canadiens.



« Faits saillants de la Semaine du Prix

- ODAY ABU KARSH**, G=directeur général de RÉFORME (Palestine), lauréate du Prix mondial du pluralisme 2023 partage un moment avec **MEREDITH PRESTON MCGHIE**, après la cérémonie.
MENTION DE SOURCE : ANDREA CARDIN
- TONI KRUGER-AYEBAZIBWE**, directeur général du Réseau interconfessionnel mondial pour les personnes de tous les sexes, de toutes les orientations sexuelles, de toutes les identités et expressions de genre (**GIN-SSOGIE, Afrique du Sud/monde**) prend la parole lors de la discussion intitulée « Identités queers et foi : les espaces d'inclusion et de pluralisme sont-ils possibles? », une table ronde sur l'intersection entre la foi et l'identité queer organisée avec l'Église Unie du Canada et le Réseau Dignité Canada.
MENTION DE SOURCE : PATRICK DOYLE
- MEGHAN BROWN** (**Build Up, Kenya / États-Unis / monde**) et **LEA BAROUDI** (Liban) réseautent et célèbrent lors de la cérémonie de remise du Prix.
MENTION DE SOURCE : ANDREA CARDIN
- LEA BAROUDI** (Liban), mention d'honneur du Prix mondial du pluralisme 2023, parle de son expérience comme médiatrice de la paix aux côtés d'autres lauréats du Prix lors de l'événement Femmes, paix et sécurité : défis et stratégies, organisé en collaboration avec Affaires mondiales Canada.
MENTION DE SOURCE : ANDREA CARDIN

Esther Omam (Cameroun) est une artisanne de la paix, médiatrice et défenseuse des droits de la personne. Elle mobilise les femmes et les jeunes de tout le Cameroun pour plaider en faveur de la fin des conflits et des hostilités. À travers son organisation, Reach Out Cameroon, elle défend les droits des femmes et des enfants dans les zones de conflit et favorise la participation des femmes au processus de consolidation de la paix.

MENTION DE SOURCE : ESTEVAN PADILLA



**LAURÉATE DU PRIX
2023**

**ESTHER
OMAM**

CAMEROUN

« Le Prix mondial du pluralisme m'a donné l'espoir, la confiance et la détermination de poursuivre mes efforts pour permettre à nos peuples d'apprendre à vivre ensemble en période de crise. [...] Alors que nous aspirons à la paix et que nous luttons contre les attaques de l'extrémisme et la violence fondée sur le genre, nous devrions aborder les causes profondes des problèmes qui affligent notre société, tout en traitant chaque homme et chaque femme avec respect et dignité. Je ne reculerai pas, car nous ne sommes rien l'un sans l'autre. »

—ESTHER OMAM

Le Réseau d'interprètes et de promoteurs interculturels Association civile (Mexique) est un collectif de jeunes autochtones d'Oaxaca, au Mexique. Il combat l'exclusion en offrant des services d'interprétation dans des langues autochtones, autrement inaccessibles, aux personnes impliquées dans des procédures judiciaires.

MENTION DE SOURCE : ESTEVAN PADILLA



**LAURÉAT DU PRIX
2023**

REDIN

RÉSEAU D'INTERPRÈTES ET DE
PROMOTEURS INTERCULTURELS
A.C

MEXIQUE

« Le pluralisme est la réponse qui nous a donné un sens et nous a rendus plus forts face à un État qui pratique la discrimination et l'exclusion. Aujourd'hui, les jeunes autochtones unissent leurs voix pour crier à l'unisson en faveur d'une société pluraliste, à l'unisson en faveur de la justice. Recevoir le Prix du pluralisme est un honneur, [...] mais en même temps, cela représente une grande responsabilité et une occasion de continuer à contribuer, par de petites actions, à la création d'un monde meilleur, plus pluriel dans ses idées, et plus humain dans ses actions. »

—JESÚS HERRERA, directeur du plaidoyer interculturel,
Réseau d'interprètes et de promotion interculturelle Association civile

RÉFORME : l'Association palestinienne pour l'autonomisation et le développement local (Palestine) est une organisation non gouvernementale qui renforce la solidarité entre les groupes en Palestine en leur donnant les moyens de participer à la vie sociale et d'influencer la prise de décision.

MENTION DE SOURCE : ESTEVAN PADILLA



LAURÉAT DU PRIX 2023

REFORM:

REFORME : L'ASSOCIATION
PALESTINIENNE POUR L'AUTONOMISATION
ET LE DÉVELOPPEMENT LOCAL

PALESTINE

« [Cette] reconnaissance renforce notre détermination à poursuivre notre travail avec encore plus de dévouement. Nous ne sommes pas seuls dans ce combat. Une vision commune nous unit pour une meilleure Palestine. Ce prix témoigne des efforts collectifs d'innombrables personnes qui ont contribué au succès de RÉFORME. Il témoigne des rêves de la jeunesse palestinienne qui aspire à un avenir meilleur. Ensemble, nous nous efforcerons de promouvoir le changement et le pluralisme et de construire une Palestine plus prospère, pacifique et harmonieuse. »

—ODAY ABU KARSH, directeur général de RÉFORME



Build Up (monde) collabore avec des institutions de consolidation de la paix et un réseau d'innovateurs pour la paix dans le but de contrer la polarisation et d'assurer une plus grande inclusivité des voix et des perspectives dans les processus de consolidation de la paix en mettant un accent particulier sur les technologies numériques.

MENTION DE SOURCE : ISAAC NJAGI



Deeyah Khan (Norvège / États-Unis) est une documentariste et militante qui combat l'extrémisme et favorise la compréhension et l'empathie au-delà des divisions idéologiques, religieuses et raciales.

MENTION DE SOURCE : ERIC COUGHLIN



India Love Project (Inde) combat l'exclusion et les préjugés en Inde en diffusant sur les médias sociaux des récits d'amour et d'union non conventionnels entre couples interconfessionnels, intercastes et LGBTQ+.

MENTION DE SOURCE : KAAVYA EDWARDS



Le **Réseau interconfessionnel mondial pour les personnes de tous les sexes, de toutes les orientations sexuelles, de toutes les identités et expressions de genre (GIN-SSOGIE)**

(Afrique du Sud/monde) soutient les croyants LGBTQI+ des pays du Sud et de l'Est en les aidant à plaider pour la cessation des violences et des persécutions à l'encontre des minorités sexuelles et de genre.

MENTION DE SOURCE : IKERAAM ADAMS



L'Institut d'éducation civique Politize! (Brésil) est une organisation non partisane et à but non lucratif qui lutte contre la polarisation au Brésil en offrant une éducation politique gratuite et impartiale, en formant des leaders civiques pour résoudre les problèmes de politique publique, et en fournissant une formation aux enseignants pour les aider à éduquer les jeunes à devenir des citoyens engagés.

MENTION DE SOURCE : ALICIA PERES



Lea Baroudi (Liban) est une médiatrice de paix qui utilise l'art, la culture et l'entrepreneuriat social pour offrir à la jeunesse libanaise la rare possibilité de se forger un avenir en dehors de l'extrémisme violent et du sectarisme.

MENTION DE SOURCE : YOUSSEF ITANI



Touché (Belgium) est une entreprise sociale qui offre un soutien aux détenus actuels et anciens ainsi qu'aux jeunes à risque, proposant ainsi une vision constructive de la colère et de l'agression.

MENTION DE SOURCE : ALEX UNAI ARRIETA

MENTIONS D'HONNEUR 2023



Mieux comprendre pour favoriser le changement

Pour soutenir le pluralisme, nous avons besoin d'outils analytiques solides et de données probantes afin d'identifier les facteurs qui engendrent des divisions au sein des sociétés et entre celles-ci.

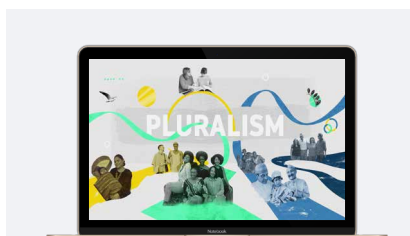
Une connaissance approfondie des diverses menaces qui compromettent le pluralisme et des possibilités de le faire avancer nous permet de prendre des mesures beaucoup plus efficaces pour édifier des sociétés inclusives. Cette année, dans le cadre de notre **Programme d'analyse mondiale**, nous avons cherché à approfondir notre compréhension de 20 pays cibles et de nous engager en établissant des partenariats en Colombie, au Ghana, en Malaisie et au Sri Lanka. Ces engagements ont d'ores et déjà des effets significatifs et permettent de tirer des enseignements pour la suite des choses.

Les évaluations de notre **Moniteur mondial du pluralisme** constituent une source de contenu particulièrement riche qui orientera la plupart de nos programmes et ceux de nos partenaires et collaborateurs à l'échelle mondiale. Le Moniteur

est un outil complet permettant d'évaluer l'état du pluralisme à l'échelle nationale dans différents pays. En s'appuyant sur des données qualitatives et quantitatives et sur une connaissance approfondie du contexte, une équipe de spécialistes produit un rapport ancré dans les réalités locales qui met en lumière les défis du pluralisme, les bonnes pratiques et les possibilités d'amélioration. Notre site Web présente actuellement neuf évaluations du Moniteur, les autres rapports devant être finalisés avant la fin de l'année 2024.

Les rapports du Moniteur constituent une plateforme permettant d'entrer en contact avec une série d'acteurs au sein d'un pays afin de créer de nouveaux espaces de dialogue et de réflexion sur les défis du pluralisme, ainsi que sur les moyens de les surmonter. Cette approche ouvre de

nouvelles voies aux dirigeants de différents secteurs pour qu'ils prennent des mesures en faveur du pluralisme. Notre travail avec des partenaires dans un certain nombre de pays en 2023 a confirmé la valeur du Moniteur en tant qu'outil unique et solide pour soutenir la prise de décisions et l'élaboration de politiques.



En septembre 2023, le Centre a lancé une série de produits numériques, dont un site Web et une vidéo d'introduction pour approfondir la compréhension du Moniteur mondial du pluralisme et le faire connaître. La vidéo (photo) comprend une présentation du cadre d'évaluation et des rapports nationaux du Moniteur. MENTION DE SOURCE : SOAPBOX DESIGN



MALAISIE : Dr Teo Lee Ken, directeur adjoint, politique et recherche, APPGM-SDG (à gauche) et le professeur Datuk Dr Denison Jayasooria (à droite) rencontrent le personnel du Centre au sujet du rapport Global Pluralism Monitor : Malaisie. MENTION DE SOURCE : AZEEM LENIN

COLOMBIE

Nous avons collaboré avec un réseau de leaders sociaux autochtones et afrocolombiens pour appliquer le cadre du Moniteur et suivre la mise en œuvre du chapitre ethnique de l'accord de paix de 2016. Ce cadre offre une perspective novatrice pour la mise en œuvre de l'accord, identifie les lacunes dans son impact sur les communautés affectées par le conflit et génère des idées pour de nouvelles approches visant à revitaliser les efforts de paix dans le pays. Les résultats de la phase pilote guideront le déploiement plus large de l'outil au sein de diverses communautés afrocolombiennes et autochtones en 2024.



⤴
COLOMBIE : Des leaders de la société civile de toute la Colombie se réunissent à la Casa de la Paz, ou Maison de la paix, à Bogota, pour un événement de réseautage en partenariat avec la Fundación Compaz. MENTION DE SOURCE : ALEXA ROCHA

GHANA

En partenariat avec le Centre pour le développement démocratique du Ghana, nous avons soutenu les efforts locaux visant à accroître la représentation politique des femmes et à sensibiliser aux importantes inégalités socioéconomiques entre le Nord et le Sud. Nous sommes retournés au Ghana en novembre 2023 pour poursuivre les discussions avec le gouvernement ghanéen et les législateurs sur cette question afin de soutenir l'avancement de la législation en faveur de l'égalité des femmes et des filles. La visite a également permis d'explorer une série de collaborations potentielles, dont celle portant sur les problèmes de sécurité régionale et les questions d'appartenance au Nord.



⤴
GHANA : Le personnel du CDD-Ghana parle aux médias locaux des questions soulignées dans le rapport du Moniteur mondial du pluralisme sur le Ghana lors de son lancement à Accra, en avril 2023. MENTION DE SOURCE : SHOT BY ROLLEX



⤴
MALAISIE : Visite du personnel du Centre à Masjid Jubli Perak Sultan Ismail Petra à Rantau Panjang, au Kelantan. Il s'agit d'une mosquée de style chinois à Rantau Panjang qui représente l'harmonie entre les communautés musulmanes chinoises et malaises. MENTION DE SOURCE : AZEEM LENIN

MALAYSIA

Nous nous sommes associés avec le groupe parlementaire multipartite de Malaisie sur les objectifs de développement durable (APPGM-ODD) pour une série de dialogues avec des représentants du gouvernement, des institutions religieuses, des organisations de la société civile, des leaders de la jeunesse et des réseaux communautaires. Ces dialogues répondent à un besoin urgent de faire avancer la prise de conscience et le débat sur les sources d'exclusion auxquelles sont confrontées les minorités religieuses et ethniques dans le pays. Nous étudions les suites possibles à donner à ces discussions, dont un projet pilote d'engagements régionaux utilisant le cadre du Moniteur.

SRI LANKA

Nous travaillons avec le Conseil national pour la paix du Sri Lanka afin de renforcer les capacités des administrateurs gouvernementaux, des organisations de la société civile, des réseaux de dialogue interreligieux et des animateurs du Conseil national pour la paix à axer leur travail sur l'appartenance et la reconnaissance. En développant des formations fondées sur le cadre du Moniteur, le Centre et le Conseil national pour la paix visent à renforcer la prise de décisions et à améliorer la prestation de services inclusifs dans les communautés.



⤴
SRI LANKA : Le personnel du Centre pose avec des étudiantes de l'Université de Jaffna après avoir présenté le cadre du Moniteur mondial du pluralisme et le rapport national sur la Malaisie. MENTION DE SOURCE : CMP

Créer des espaces pluralistes pour la paix

En 2023, notre programme **Paix et conflits** a travaillé avec des partenaires nationaux pour mieux comprendre et influencer le changement grâce à la cocréation d'outils qui répondent spécifiquement aux problèmes auxquels ils sont confrontés.

Lancé en 2020, ce programme n'a cessé de croître en raison du besoin urgent d'aider les pays touchés par un conflit à lutter contre la marginalisation, l'exclusion et l'inégalité. Ce programme nous permet de fournir un soutien concret aux artisans de la paix qui cherchent à adopter une optique pluraliste dans leur travail. Cette année, nos outils d'analyse, nos recherches, nos programmes d'étude et notre assistance technique ont suscité un vif intérêt, et de nombreuses sollicitations de collaboration ont été reçues.

Faits saillants :

- nous avons dispensé une formation sur le pluralisme et la prévention des conflits aux équipes de terrain de la Fondation Aga Khan œuvrant sur des initiatives de développement communautaire le long de la frontière entre le Tadjikistan et le Kirghizistan, avec le soutien financier du ministère fédéral allemand des Affaires étrangères.
- nous avons élaboré une formation personnalisée sur le pluralisme à l'intention des journalistes du Soudan du Sud, répondant à leurs besoins uniques et aboutissant à la création d'un programme complet financé par la Fondation Aga Khan dans le cadre du consortium de l'Agence des États-Unis pour le développement international.
- nous avons adapté nos cadres afin d'appuyer le suivi local de la mise en œuvre du chapitre ethnique de l'accord de paix de 2016 en Colombie.
- en 2024, le programme reprendra les travaux qui ont été suspendus cette année en Afghanistan et au Soudan, lesquels sont financés respectivement par le gouvernement néerlandais et l'Agence américaine pour le développement international.



« **COLOMBIE**: Des danseurs afrocolombiens lors de l'événement intitulé Forum national sur le pluralisme et les garanties de non-répétition (Foro Nacional Pluralismo y Garantías de No Repetición) tenu en mars 2023 à Bogota, en Colombie, en partenariat avec CODHES (Consultoría para los Derechos Humanos y el Desplazamiento). MENTION DE SOURCE : CMP

Éducation pour une nouvelle génération de leaders pluralistes

Il est urgent de mettre en place un leadership fondé sur la reconnaissance mutuelle et l'appartenance. Conscient du potentiel exceptionnel de changement social positif des jeunes leaders, notre programme **Éduquer pour le pluralisme** se concentre de plus en plus sur le soutien à cette nouvelle génération de leaders pluralistes.

Nos programmes éducatifs promeuvent le pluralisme en guidant et en soutenant l'apprentissage sur le sujet, en favorisant le développement de compétences en la matière, et en offrant une expérience concrète du pluralisme dans les écoles et ailleurs. En 2023, nous avons élargi et actualisé nos outils et ressources éducatives sur le pluralisme, tout en dispensant des formations et des ateliers à des praticiens de divers contextes.

Faits saillants :

- nous avons formé 70 praticiens spécialistes des questions de la société civile et du genre lors d'un atelier mondial de la Fondation Aga Khan à Mombasa, au Kenya, où nous avons testé de nouvelles approches pour explorer le concept du pluralisme et engagé des discussions sur les défis rencontrés par les équipes travaillant à promouvoir le pluralisme.
- nous avons animé un atelier lors de la conférence 2023 d'EuroClio à Vilnius, réunissant des participants de divers horizons, y compris des pays où la menace de violence et les conflits armés sont des réalités récentes ou actuelles.
- nous avons développé des ressources sur la lutte contre le racisme à des fins de perfectionnement professionnel. En outre, nous avons testé du matériel auprès d'enseignants francophones du Canada dans le cadre d'un événement organisé par le Mouvement Harmonie sur la lutte contre le racisme dans les écoles.
- nous avons collaboré avec des conseils scolaires francophones et anglophones de l'Ontario pour tester et affiner l'utilisation des principes de reconnaissance mutuelle et d'appartenance dans la politique et les pratiques en matière de ressources humaines.
- nous avons conçu un module sur le pluralisme pour un nouveau programme de formation de l'UNESCO à l'intention des jeunes leaders dans les espaces d'apprentissage communautaires formels et informels. Ce cours, lancé pour la première fois au Nigéria en novembre, sera bientôt disponible en personne et en ligne à l'échelle internationale.



« **KENYA**: Participantes de la communauté de pratique de l'AKF sur la société civile et l'égalité des genres lors d'un atelier sur le pluralisme à Mombasa. Cet atelier a été présenté par le personnel du Centre et les membres de l'AKDN au Kenya. MENTION DE SOURCE : AGA KHAN FOUNDATION / WAJIHA MASUD



Apprendre des perspectives autochtones

Les droits et perspectives des communautés autochtones du monde entier sont essentiels pour faire avancer le pluralisme. Au Canada, la nécessité d'engagements concrets en faveur de la réconciliation renforce cette conviction. Les perspectives et savoirs autochtones nous offrent des enseignements précieux pour comprendre et encadrer le pluralisme, ainsi que pour promouvoir des actions visant à bâtir des sociétés plus inclusives.

Avec cet objectif à l'esprit, nous avons continué à l'intégrer dans plusieurs de nos programmes, notamment par le biais de la recherche, des pratiques appliquées et des partenariats.



CLAUDETTE COMMANDA, aînée algonquine et chancelière de l'Université d'Ottawa, offre une bénédiction en guise de bienvenue lors de la cérémonie de remise du Prix mondial du pluralisme 2023 en novembre. MENTION DE SOURCE : ANDREA CARDIN



SE RÉUNIR AU CENTRE

AU-DESSUS : L'autrice **WENTANORON (ARIANA) ROUNDPOINT** signe un exemplaire de son livre avec les sénatrices **MARY JANE MCCALLUM** (à gauche) et **KIM PATE** (à droite).

DROITE : En mai 2023, le Centre a coorganisé une célébration pour le lancement du livre pour enfants « Bean and Grandma's Weekend » par Wentanoron (Ariana) Roundpoint, clan du loup du peuple Kanien'kehakah (Mohawk), en partenariat avec TakingITGlobal et la CCUNESCO. L'autrice **WENTANORON (ARIANA) ROUNDPOINT** (gauche), la bibliothécaire parlementaire Heather Lank (centre) et la directrice générale de TakingITGlobal **JENNIFER CORRIERO** (droite).
MENTION DE SOURCE : ANDREA CARDIN

Faits saillants :

- nous avons tenu le lancement de « Bean and Grandma's Weekend ». Ce livre pour enfants écrit par Wentanoron (Ariana) Roundpoint, clan du loup du peuple Kanien'kehakah (Mohawk), raconte les moments partagés entre une grand-mère et son petit-fils qui commencent à combler le fossé générationnel grâce à la revitalisation de la langue mohawk et des traditions sacrées.
- le rapport *Là où la promenade Sussex rencontre la Kichi Sibi*, abordant l'héritage colonial du siège du Centre à Ottawa, a été intégré à la Bibliothèque du Parlement du Canada.
- le *Moniteur mondial du pluralisme* a été utilisé par des leaders sociaux autochtones et afrocolombiens pour suivre la mise en œuvre du chapitre ethnique des accords de paix de 2016 en Colombie.
- nous avons entamé des recherches comparatives sur l'autochtonie et le pluralisme dans l'ensemble des pays du *Moniteur mondial du pluralisme* (à achever en 2024).

Financement et finances



Gestion du Fonds

L'entente de financement conclue en 2006 entre le gouvernement du Canada et le Centre mondial du pluralisme a entraîné la création d'un Fonds de dotation de 40 millions \$. Le Fonds a été complètement investi dans le marché conformément aux principes énoncés dans l'entente de financement de 2006 et dans la Politique de gestion des placements (PGP) du Centre.

Par la suite, le Centre a reçu une subvention de 15 millions \$ du gouvernement du Canada, laquelle a été payée en deux versements égaux en 2016 et 2017. Son Altesse l'Aga Khan a également investi 35 millions \$ par le biais du Réseau Aga Khan de développement pour restaurer le 330, promenade Sussex à Ottawa, un édifice fédéral patrimonial que le gouvernement du Canada a mis à la disposition du Centre pour qu'il devienne son siège social international. Dans l'ensemble, le Fonds de dotation a obtenu de bons résultats, conformes aux indices de référence mondiaux, malgré le contexte d'investissement difficile des dernières années. Le Fonds reste en position de force pour soutenir et pérenniser le travail fondamental du Centre.

À la fin de 2023, le solde du Fonds était de 71,4 millions \$, y compris les fonds non affectés. En 2023, le Centre a obtenu une autre vérification favorable de la firme Ernst & Young, les vérificateurs nommés par les Membres de la corporation et supervisés par le comité de vérification du conseil d'administration. Les états financiers vérifiés de 2023 sont inclus dans le présent rapport. Ces états financiers ont été approuvés par le conseil d'administration et dûment reçus par les Membres de la corporation.

Centre mondial du pluralisme

États financiers

31 décembre 2023

Rapport de l'auditeur indépendant

Aux administrateurs du Centre mondial du pluralisme

Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers du **Centre mondial du pluralisme** [le «Centre»], qui comprennent le bilan au 31 décembre 2023, et l'état des résultats, l'état de l'évolution de l'actif net et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes des états financiers, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Centre au 31 décembre 2023, ainsi que des résultats de ses activités, de l'évolution de l'actif net et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants du Centre, conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes généralement reconnues pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité du Centre à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider le Centre ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière du Centre.

Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;

- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne du Centre;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité du Centre à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener le Centre à cesser son exploitation;
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

Ernst & Young S.N.L./S.E.N.C.R.L.

Comptables professionnelles agréés
Experts-comptables autorisés
Ottawa, Canada
Le 17 mai 2024

Centre mondial du pluralisme

Bilan

Aux 31 décembre

Actif	2023 \$	2022 \$
Actif à court terme		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	158 659	419 315
Autres débiteurs et charges payées d'avance	631 503	256 825
Total de l'actif à court terme	790 162	676 140
Placements [note 3]	72 616 721	69 358 954
Immobilisations, montant net [note 7]	25 018 606	26 441 094
	98 425 489	96 476 188
Passif et actif net		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	777 030	562 858
Produits reportés [note 8]	300 000	665 477
Apports en capital reportés [note 9]	1 057 836	831 324
Total du passif à court terme	2 134 866	2 059 659
Actif net		
Fonds de dotation [note 2]	40 000 000	40 000 000
Fonds non affecté	32 377 529	28 011 784
Montant investi dans un immeuble détenu à des fins caritatives, montant net [note 1]	23 913 094	26 404 745
Total de l'actif net	96 290 623	94 416 529
	98 425 489	96 476 188

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Centre mondial du pluralisme

État des résultats

Exercices clos les 31 décembre

Produits (pertes) d'exploitation	2023 \$	2022 \$
Revenu (perte) de placement [note 4]	6 645 769	(3 524 268)
Subventions	854 818	404 766
Dons	16 020	34 035
Produits tirés de contrats de location [note 10]	1 617 298	1 532 011
	9 133 905	(1 553 456)
Autres produits	71 051	103 682
	9 204 956	(1 449 774)
Charges		
Programmes et projets	3 897 103	3 381 368
Administration et autres	296 407	301 621
Frais d'exploitation du 330, promenade Sussex	1 232 881	1 177 582
Amortissement des immobilisations	1 904 471	1 886 696
	7 330 862	6 747 267
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges de l'exercice	1 874 094	(8 197 041)

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Centre mondial du pluralisme

État de l'évolution de l'actif net

Exercices clos les 31 décembre

	Fonds de dotation \$	Fonds non affecté \$	Montant investi dans un immeuble détenu à des fins caritatives \$	Total 2023 \$	Total 2022 \$
Actif net au début de l'exercice	40 000 000	28 843 106	25 573 423	94 416 529	102 613 570
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges de l'exercice	—	1 874 094	—	1 874 094	(8 197 041)
Ajouts à l'immeuble détenu à des fins caritatives apportés par le Centre mondial du pluralisme	—	(158 192)	158 192	—	—
Comptabilisation des apports en capital reportés	—	(63 058)	63 058	—	—
Amortissement	—	1 881 579	(1 881 579)	—	—
Actif net à la fin de l'exercice	40 000 000	32 377 529	23 913 094	96 290 623	94 416 529

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Centre mondial du pluralisme

État des flux de trésorerie

Exercices clos les 31 décembre

Activités d'exploitation	2023 \$	2022 \$
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges de l'exercice	1 874 094	(8 197 041)
Déduire les gains réalisés sur les placements compris dans les activités d'investissement	(749 986)	(1 249 332)
Ajouter (déduire) les éléments sans effet sur la trésorerie		
Amortissement du mobilier et matériel de bureau	22 892	20 042
Amortissement de l'immeuble	1 881 579	1 866 654
Amortissement des apports reportés liés aux immobilisations	(63 058)	(43 754)
Perte latente (gain latent) sur les placements	(3 543 442)	6 705 931
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement liés aux activités d'exploitation [note 6]	(525 983)	275 542
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(1 103 904)	(621 958)
Activités d'investissement		
Produit tiré du portefeuille de placements, montant net	1 035 661	785 731
Ajouts aux immobilisations	(481 983)	(34 816)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	553 678	750 915
Activités de financement		
Augmentation des apports reportés liés aux immobilisations	289 570	—
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	289 570	—
Augmentation (diminution) nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie au cours de l'exercice	(260 656)	128 957
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	419 315	290 358
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	158 659	419 315

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Centre mondial du pluralisme

31 décembre 2023

Notes afférentes aux états financiers

1/ Le Centre

Le Centre mondial du pluralisme (le « Centre »), situé à Ottawa, au Canada, a été constitué en vertu de la Partie II de la *Loi sur les corporations canadiennes* par lettres patentes le 8 mars 2004. Le Centre a continué en vertu de la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif en 2014 et, de ce fait, n'est pas assujéti à l'impôt sur le revenu. Le Centre est une initiative internationale de Son Altesse l'Aga Khan, le 49^e Imam héréditaire des musulmans ismaéliens, et du Réseau Aga Khan de développement. Le Centre a été conçu afin de servir de centre international pour l'étude, la pratique et l'enseignement du pluralisme, et ses principales fonctions comprennent la recherche, l'éducation, le perfectionnement professionnel, le dialogue, la réforme de la gouvernance et les échanges culturels.

En 2006, le gouvernement du Canada et Son Altesse l'Aga Khan ont conclu un accord de financement visant à soutenir le Centre. Par suite de cet accord, le Centre a reçu deux importantes subventions : une subvention de 30 millions de dollars du gouvernement du Canada et un don de 10 millions de dollars de Son Altesse l'Aga Khan en 2007. Par la suite, le Centre a reçu une subvention de 15 millions de dollars du gouvernement du Canada, qui a été payée en deux versements égaux en 2016 et 2017. Son Altesse l'Aga Khan a également versé 35 millions de dollars par l'entremise du Réseau Aga Khan de développement, pour le réaménagement des installations du 330, promenade Sussex, à Ottawa, bâtiment patrimonial fédéral que le gouvernement du Canada a mis à la disposition du Centre pour que celui-ci y installe son siège social international. Les travaux de réaménagement ont été achevés en janvier 2017, et le Centre a déménagé ses activités à son siège social. Au cours des exercices 2017 et 2018, des apports de respectivement 34 millions de dollars et 1 million de dollars ont été comptabilisés à titre de produits dans les états financiers.

Le mandat du Centre consiste à entreprendre des activités qui lui permettent de jouer son rôle de source et de gisement mondial de connaissances et de compétences pour favoriser les valeurs, politiques et pratiques du pluralisme dans diverses situations.

Centre mondial du pluralisme 31 décembre 2023

2/ Principales méthodes comptables

Mode de présentation

Les présents états financiers ont été dressés, en dollars canadiens, par le Centre conformément à la partie III du *Manuel de CPA Canada – Comptabilité*, « Normes comptables pour les organismes sans but lucratif », qui établit les principes comptables généralement reconnus pour les entreprises sans obligation publique de rendre des comptes au Canada et comprend les principales méthodes comptables présentées ci-après.

Dons et apports

Le Centre utilise la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés comme produits dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés comme produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut être estimé de façon raisonnable et que le recouvrement du montant est raisonnablement assuré. Les dons sont comptabilisés au moment de la réception.

Produits tirés de contrats de location

Les produits tirés de contrats de location sont comptabilisés sur une base linéaire sur la durée du contrat de location.

Instruments financiers

Les instruments financiers comprennent la trésorerie et les équivalents de trésorerie, les autres débiteurs, les placements et les créditeurs et charges à payer.

Les actifs financiers et les passifs financiers sont comptabilisés initialement à la juste valeur. Par la suite, ils sont comptabilisés au coût après amortissement, à l'exception des placements dans des actions de sociétés cotées en bourse, lesquels sont comptabilisés à la juste valeur. Les opérations sont constatées à la date à laquelle elles ont lieu et les coûts des opérations sont passés en charges au moment où ils sont engagés.

Le revenu de placement, qui est composé d'intérêts, de dividendes, de distributions provenant de fonds de placement et de gains réalisés et latents (pertes réalisées et latentes), sont comptabilisés au moment où ils sont réalisés et comptabilisés à l'état des résultats au poste revenu (perte) de placement.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de dépôts et de placements à court terme dont l'échéance est d'environ trois mois ou moins à partir de la date d'achat, à moins qu'ils soient détenus à des fins d'investissement plutôt que de liquidité, auquel cas ils sont classés en tant que placements.

Charges liées aux programmes et aux projets

Les charges liées aux programmes et aux projets du Centre sont comptabilisées au moment où elles sont engagées.

Programme de prix

Chaque année, le Centre verse des prix à des bénéficiaires aux fins de la prestation des programmes convenus, tels que définis dans les accords sous-jacents. Les prix sont constatés à titre d'avances et sont présentés au poste autres débiteurs et charges payées d'avance lorsqu'ils sont déboursés, et sont ultérieurement comptabilisés à titre de charges de programmes et projets à la réception du rapport de dépenses du bénéficiaire.

Répartition des charges

Les charges du Centre, autres que les coûts directs des programmes et des projets, sont réparties entre les charges de programmes et projets et les charges d'administration et autres, en fonction de la proportion des coûts de main-d'œuvre liés aux programmes et ceux liés à l'administration.

Immobilisations

Les immobilisations détenues à des fins caritatives sont comptabilisées à la juste valeur au moment du don ou au coût lorsque cette information est disponible. Lorsque ni la juste valeur ni le coût ne sont disponibles, ces actifs sont comptabilisés à la valeur nominale. Les coûts associés à l'acquisition, à la construction, à la restauration et à l'amélioration des biens immobiliers détenus à des fins caritatives sont comptabilisés à l'actif.

Amortissement

L'amortissement de l'immeuble détenu à des fins caritatives est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire sur une période allant de 15 à 40 ans. L'amortissement du mobilier et du matériel de bureau est calculé sur une base linéaire sur une période de trois à cinq ans.

Conversion des devises

Les actifs et passifs monétaires libellés en devises sont convertis en dollars canadiens aux taux de change en vigueur à la date du bilan. Tous les autres actifs et passifs sont convertis au taux de change historique.

Fonds de dotation

Le fonds de dotation (le « Fonds ») a été constitué conformément aux directives contenues dans l'accord de financement conclu avec le gouvernement du Canada. L'accord prévoit que les apports du gouvernement du Canada et de Son Altesse l'Aga Khan doivent être capitalisés à perpétuité, et que seuls les produits tirés du Fonds peuvent être utilisés aux fins du Fonds. Les apports au Fonds sont comptabilisés comme une augmentation directe de l'actif net. Le revenu de placement se rapportant au Fonds n'est pas affecté et est comptabilisé à titre de produits au moment où il est réalisé.

Centre mondial du pluralisme
31 décembre 2023

3/ Placements

Comme stipulé dans l'accord de financement, le conseil d'administration a approuvé une politique de placement en novembre 2011.

Les placements comprennent ce qui suit :

	2023 \$	2022 \$
Trésorerie et équivalents de trésorerie	2 482 879	3 594 264
Certificats de placement garanti de la Banque Royale du Canada	1 200 000	1 200 000
Autres revenus fixes		
Placement dans un fonds de placement	32 889 725	31 496 480
	36 572 604	36 290 744
Titres de capitaux propres		
Canadiens	20 248 957	20 119 763
Américains	9 551 409	7 312 147
Autres titres internationaux	6 243 751	5 636 300
	36 044 117	33 068 210
	72 616 721	69 358 954

Au 31 décembre 2023, la trésorerie et les équivalents de trésorerie et le total des capitaux propres comprenaient des dividendes et des intérêts à recevoir par le gestionnaire de placements d'un montant de respectivement 59 063 \$ [2022 – 60 936 \$] et 126 935 \$ [2022 – 81 246 \$].

Centre mondial du pluralisme
31 décembre 2023

4/ Revenu (perte) de placement

Le revenu de placement réalisé (la perte de placement réalisée) sur les placements du Centre comprend ce qui suit :

	2023 \$	2022 \$
Intérêts	1 284 931	910 345
Dividendes	1 067 410	1 021 986
Gains réalisés	749 986	1 249 332
Gains latents (pertes latentes)	3 543 442	(6 705 931)
	6 645 769	(3 524 268)

5/ Politique en matière de dépenses

Le Centre est financé principalement au moyen du revenu de placement sur le Fonds établi à sa création. Le conseil d'administration approuve le budget des dépenses annuelles liées au fonds non affecté d'après la politique établie en matière de dépenses, que la direction utilise ensuite pour établir le budget de ses dépenses pour l'exercice. Cette politique est conçue pour établir des sorties stables et prévisibles du fonds non affecté, afin de soutenir le Centre et de permettre la planification sur plusieurs années, ainsi que de maintenir la capacité des fonds pour le soutien du Centre à perpétuité. Par conséquent, on s'attend à ce que, pour tout exercice, le revenu de placement réel présenté dans l'état des résultats soit supérieur ou inférieur aux dépenses approuvées par le conseil et liées au Fonds qui détermine les charges de l'exercice.

Centre mondial du pluralisme
31 décembre 2023

6/ État des flux de trésorerie

La variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement liés aux activités d'exploitation consiste en ce qui suit :

	2023 \$	2022 \$
Autres débiteurs et charges payées d'avance	(374 678)	(60 925)
Créditeurs et charges à payer	214 172	(39 580)
Produits reportés	(365 477)	376 047
	(525 983)	275 542

Centre mondial du pluralisme
31 décembre 2023

7/ Immobilisations

En 2007, le Centre et la Commission de la capitale nationale ont conclu un contrat de location d'une durée de 99 ans visant le 330, promenade Sussex, à Ottawa, pour une somme symbolique de 1 \$ par année. Le contrat stipule que le preneur assumera tous les frais liés à l'immeuble, y compris les frais de rénovation, les frais de fonctionnement et les taxes. Étant donné le caractère unique de l'immeuble et la difficulté qui en découle d'en établir la juste valeur marchande, le contrat de location a été évalué à une valeur symbolique de 1 \$.

Conformément à un accord de financement conclu entre Son Altesse l'Aga Khan et la ministre du Patrimoine canadien en octobre 2006, Son Altesse l'Aga Khan a consenti à verser un apport de 35 millions de dollars. Ce financement a été fourni par l'entremise du Réseau Aga Khan de développement et a été affecté au réaménagement des installations institutionnelles permanentes du Centre au 330, promenade Sussex, à Ottawa, un bâtiment patrimonial fédéral que le gouvernement du Canada a mis à la disposition du Centre pour que celui-ci y installe son siège social international.

	2023		2022	
	Coût	Amortissement cumulé	Coût	Amortissement cumulé
	\$	\$	\$	\$
Immeuble	36 860 249	11 889 321	36 412 487	10 007 742
Mobilier et matériel de bureau	524 514	476 836	490 293	453 944
	37 384 763	12 366 157	36 902 780	10 461 686
Amortissement cumulé	12 366 157		10 461 686	
Valeur comptable nette	25 018 606		26 441 094	

Centre mondial du pluralisme
31 décembre 2023

8/ Produits reportés

Le tableau suivant présente le rapprochement des soldes d'ouverture et de clôture des produits reportés pour les exercices clos les 31 décembre :

			2023	2022
	Produits tirés de contrats de location \$	Subventions \$	Total \$	Total \$
Solde au début de l'exercice	128 361	537 116	665 477	289 430
Montants reçus au cours l'exercice	—	367 956	367 956	910 320
Montants constatés à titre de produits au cours de l'exercice	(128 361)	(605 072)	(733 433)	(534 273)
Solde à la fin de l'exercice	—	300 000	300 000	665 477

Centre mondial du pluralisme
31 décembre 2023

9/ Apports en capital reportés

Au cours de l'exercice, le Centre a reçu un apport en capital des Services publics et Approvisionnement Canada pour certaines dépenses en immobilisations liées au projet d'acquisition de services énergétiques du 330, promenade Sussex. L'amortissement des apports en capital reportés est comptabilisé à titre de produits à l'état des résultats.

Les variations du solde des apports en capital reportés se présentent comme suit :

	2023 \$	2022 \$
Solde au début de l'exercice	831 324	875 078
Apports affectés à l'achat d'immobilisations	289 570	—
Amortissement des apports en capital reportés	(63 058)	(43 754)
Solde à la fin de l'exercice	1 057 836	831 324

10/ Produits tirés de contrats de location

Les produits tirés de contrats de location proviennent principalement du contrat de location simple que le Centre a conclu avec la Monnaie royale canadienne pour la location de l'aile B du 330, promenade Sussex. Les produits tirés de contrats de location à l'état des résultats comprennent le loyer de base, les autres espaces locatifs, le recouvrement des frais d'entretien des parties communes, les honoraires de gestion et le stationnement réservé.

	2023 \$	2022 \$
Loyer de base	755 465	755 465
Stationnement réservé	38 781	17 416
Honoraires de gestion	50 940	48 109
Recouvrement des frais d'entretien des parties communes	640 267	590 928
Autres espaces locatifs	131 845	120 093
	1 617 298	1 532 011

Centre mondial du pluralisme 31 décembre 2023

11/ Instruments financiers

Le Centre est exposé à divers types de risques financiers dans le cadre d'opérations portant sur des instruments financiers. Le Centre gère ces risques en se conformant à la politique de placement approuvée par le conseil d'administration. De plus, le Centre surveille et atténue les risques financiers auxquels il est exposé par un examen régulier de différents indicateurs de rendement financier et d'investissement.

Risque de change

Le Centre est exposé au risque de change à l'égard d'une tranche de ses dépenses et placements libellés en monnaies étrangères, y compris les placements sous-jacents dans ses fonds de placement libellés en monnaies étrangères, en raison des fluctuations de la valeur relative des monnaies étrangères par rapport au dollar canadien.

Risque de crédit

Le Centre est exposé au risque de crédit à l'égard de ses placements à court terme et à revenu fixe, en raison du risque qu'une contrepartie à l'instrument financier puisse manquer à l'une de ses obligations et fasse ainsi subir une perte financière à l'autre contrepartie.

Risque de taux d'intérêt

Le Centre est exposé au risque de taux d'intérêt à l'égard de ses placements à revenu fixe et à l'égard d'un fonds de placement qui détient des titres à revenu fixe, dont la valeur peut fluctuer selon les variations des taux d'intérêt en vigueur sur le marché.

Autre risque de prix

Le Centre est exposé à l'autre risque de prix en raison des variations des prix du marché (autres que les variations dues au risque de taux d'intérêt ou au risque de change) à l'égard de ses placements dans des titres de capitaux propres et dans des fonds de placement.

12/ Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation de l'exercice 2023.